

Stræderne

i København

Interview med Social -og
sundhedsborgmesteren

Bag kulisserne
på Pantomimen

"Hvide Krist" på
Thorvaldsens Museum



Dansk frokost når det er bedst

Nyd vores fortovscafé ved kanalen
med udsigt til Christiansborg



Mødelokaler med plads til 10-20 personer.
Selskaber modtages op til 90 kuverter

Åbningstider:
Hverdage 11:30 - 19:00 Lørdag 11:30 - 16:00



Frederiksholms Kanal 18 - København K.
Telefon: 33 11 57 70 - www.kanalcafeen.dk

Dansk smørrebrød serveret i nye, friske omgivelser



Restaurant M
Store Kongensgade 56
Tlf. 33 15 85 77
www.restaurant-m.dk

Man-lør 11:30-16:00
Åbningstiderne udvides
gerne til private selskaber.
Vi leverer også ud af
huset.

Stræderne i KØBENHAVN

Udgivet af:

VK-Gruppen-Stræderne
Badstuestræde 15,
1209 Kbh. K.
Tlf. 33 15 56 66
SE: 18197332
www.straederne.dk
kbh@straederne.dk

Ansvarshavende redaktør:

Henrik Ploug (FAF og DBA)

Redaktionelle medarbejdere:

Per Stisen
Connie P. Christensen (Kommunikation og Sprog)

Annoncer:

Per Stisen
Lay-out og opsætning:
Kirstine Ploug (DJ)

Fotografer:

Thomas Trane (DJ)
Kirstine Ploug (DJ)
Forside Foto:
Kirstine Ploug (DJ)

Trykkeri: Glumsø Bogtrykkeri
Oplag: 6000

Indhold:

Side 3-5: Social -og sundhedsborgmester Mikkel Warming (Ø)

Side 6-8: Pantomimeteatret

Side 9: Franske specialiteter

Side 10: Ole Lynggaard Studio

Side 11: Gader og Stræder

Side 12-14: Thorvaldsens Museum

Side 15: Trængselsafgifter? Nej, tak!

Side 16: Skøn chokolade

Side 17: Strandberg hos Vesterkopi
En læser skriver

Side 18: Før og nu

Side 19: Jeans Store

Side 20: Rygeforbud

Side 21: Radio Jazz 20 år

Side 22: Arai

Side 23: ParadIS

Interviewer: Connie Christensen

Foto: Henrik Ploug

Borgmester Mikkel Warming

Social og sundhedsborgmester, Mikkel Warming (Ø) orienterer her om sin forvaltning.



Hvad er din indgang til politik?

”Det begyndte med EF for nogle og tyve år siden. Grunden til, at jeg blev venstreorienteret, var pakke-afstemningen i 1986. Jeg kommer fra et højskolehjem, hvor man altid har været EF-modstandere, og det var naturligt at engagere sig i diskussionen om det indre marked, som der blev udskrevet en vejledende folkeafstemning om i 1986 af Schlüter-regeringen. Det, vi kunne se, os der var aktive på venstrefløjen, var at de borgerlige løj, men det var dem, der havde pengene. De havde

penge til annoncer og til at få medierne til at lyve for sig. Hvis man gad læse traktaten, kunne man se, at de løj om miljøgarantien. Man kunne se, at det tættere samarbejde ville trække en harmonisering med sig. De løj bevidst, og da opdagede jeg, at de, der har pengene, de har også magten. Men de har ikke nødvendigvis også retten. Den erkendelse er det første skridt til at blive aktiv på venstrefløjen, fordi det socialister slås for netop er, at det at have magt ikke er ensbetydende med at have ret. Men at retten må komme an på en demokratisk proces, hvor

alle har lige muligheder for at ytre sig.

Det er stillet lidt firkantet op, men det var sådan, jeg følte det dengang for 21 år siden, og derfor blev jeg aktiv på venstrefløjen. Der var elevrådsarbejde, anti-EF kampagner og Operation Dagsværk, og jeg sad i sekretariatet i Danske Gymnasieelevers Sammenslutning 1989-90. I 1993 blev jeg valgt til borgerrepræsentationen for SF, og i den opstillingsproces oplever man, hvad det lokale kommunal-politiske arbejde er. Meget politik er overordnet,

men kommunalpolitik har den meget store forskel fra meget andet, at det er meget konkret. Det er folks reelle livsvilkår. Det fordrer på en helt anden måde, at du faktisk lytter til, hvad folk oplever. For det er folks konkrete livsvilkår her og nu, du ændrer, når du ændrer et eller andet lokalpolitisk. Derfor er det så vigtigt at have en aktiv venstrefløj i kommunalpolitik, der kan lytte til folk og som er opmærksom på, hvad det er for nogle principper, man tager udgangspunkt i. For at gøre en lang historie kort: jeg sad i Borgerrepræsentationen i nogle år for SF. Efterhånden blev jeg mere og mere venstreorienteret, og de gik mere til højre, og det endte med, at jeg meldte mig ud af SF i december 1996 og trådte samtidig ud af Borgerrepræsentationen, idet mandatet jo ikke var mit, men SF's. Jeg blev igen valgt til Borgerrepræsentationen ved valget i 1997, denne gang for Enhedslisten, og har været her siden, og er i dag borgmester for socialforvaltningen.”

Forvaltningen har nogle store problemer p.t., bl.a. prostitution, dårlige forhold for udviklingshæmmede på institutioner, spørgsmålet om fiksested for narkomaner på Vesterbro. Hvordan tackler I det?

”Kernen i meget af det, vi kalder socialt arbejde, består af to dele: Dels det livssyn, man har. Har

Social -og sundhedsborgmester Mikkel Warming



man det livssyn, at når man laver socialt arbejde, handler det om at møde folk med respekt, ligeværd, anerkendelse, at give de mennesker, der har behov for det, støtte og hjælp i det liv, de ønsker, også selvom det måske ikke falder inden for "normen", fordi alle har en eller anden form for ressourcer, som der kan bygges videre på, hvis man møder mennesker i øjenhøjde, med respekt. Og så kommer vi til den anden del af kernen: Forudsætningen for det gode, sociale arbejde – og der udføres rigtig meget godt socialt arbejde i Københavns kommune, det skal man ikke tage fejl af – er tid til at lave det gode arbejde. Der er ingen mennesker, der sidder i deres job for at lave et dårligt arbejde, tværtimod knokler en masse mennesker for at gøre et rigtig godt stykke arbejde, men de mangler hænder og dermed tid. Konkret er der m h t til institutionerne for de udviklingshæmmede et problem: vi skal blive bedre til at rekrut-

tere, til at fastholde personalet og måske oven i købet have mere personale, der skal have mere efteruddannelse. For det er personalet i København, der er nøglen til den gode service. Det er ikke, at vi sidder og laver handlingsplaner inde på Rådhuset. Det centrale for det gode, sociale arbejde er, at de ansatte får de rammer, de skal bruge for at udfolde den faglighed og det engagement, de kommer med fra deres uddannelse. Det er rigtigt, at der har været nogle grimme TV-billeder fra en af vores institutioner, og det har selvfølgelig haft nogle konkrete konsekvenser for en enkelt person, der ikke længere arbejder i socialforvaltningen, og nogle har fået en advarsel. Vi må sætte fokus på, hvad vi kan gøre for at blive bedre til at give tilbud om efteruddannelse og kompetenceudvikling. Bedre til at rekruttere og fastholde det gode personale. Og vi har rigtig mange gode i København.

Det prøver vi så at arbejde med, sammen med fagforeningerne, de ansattes organisationer og de pårørendes organisation. Men på et tidspunkt må vi erkende, at det handler også om normeringer, om hvor mange penge man kan og vil ofre på de mennesker, der lever på storbyens skyggeside. Man skal ikke tage fejl af, at selvom det går godt i København for langt de fleste af os - friværddierne tordner derudad, fladskærmene er allevegne, og hver eneste julehandel melder om rekordhøj omsætning, arbejdsløsheden falder osv. – er der en gruppe, der ikke kom med på velfærdstoget, de kom ikke engang ind på perronen, de sidder uden for og tigger. Og det er ikke kun de mennesker, vi ser på gaderne, de hjemløse, de prostituerede, narkomanerne, det handler også om den lidt usynlige gruppe af fattige, som vi arbejder med at kortlægge i København, for de er der, mennesker på overførselsindkomst, som endnu ikke

er på social deroute. Mennesker, der ser helt normale ud, når man møder dem, men som ikke kan få hverdagen til at hænge sammen. De skal hver dag den sidste uge slås for at få mad på bordet, de har ikke – det kan jeg se på de ansøgninger jeg får ind - råd til en ny dyne, når barnet vokser ud af den gamle, der er ikke råd til tøj til barnet, hvis ikke man har et familienetværk, så man kan få aflagt tøj. Der er mennesker, der lever fuldstændig på kanten af, hvad vi normale mennesker ville acceptere som almindelig standard. Der er reel fattigdom i København. For selvom byens gader skinner rigtig smukt – jeg bor selv på Vesterbro, og gaderne er blevet rigtig pæne de seneste år – er der stadig skygger, og i de skygger er der fattigdom i København. Jeg ser det som utrolig vigtigt for mig og Enhedslisten at få fokus på, at der er fattigdom. En fattigdom, vi selv skaber som samfund, med kontanthjælpsloft, med starthjælp, som er med til at få smidt folk ud af deres boliger og virkelig få sat gang i en social deroute, med en 300-timers regel, som man har arbejdet febrilsk på i København at prøve at undgå ved at sende så mange som muligt ud på mere eller mindre begavede uddannelser, så de ikke kom i klemme. Der er masser af mekanismer i samfundet, som faktisk forøger fattigdommen og øger polariseringen mellem det store flertal,

hvor det faktisk går rigtig godt, og det mindretal, som det ikke går særlig godt for. Og det er vigtigt for mig at holde fokus på de mennesker, som det ikke går ret godt for.

Konkret m h t de udviklingshæmmede og psykisk syge har vi nogle boligforhold, der er fuldstændig uanstændige. Rigtig mange i disse grupper er så dårlige, at de ikke kan bo for sig selv, men skal bo i boliger, hvor der er døgnpersonale. De skal dele 13-15 kvm uden bad og toilet med 3-4 andre. Det kan godt være, det kan gå, hvis man bor på et gammelt, traditionsrigt kollegium inde midt i København, når du ved, at du bagefter kommer ud som advokat og kommer til at tjene kassen. Men for disse grupper er det for resten af livet, at de måske skal bo under sådanne forhold. Det er uanstændigt. Vi er i gang med at modernisere og bygge nyt, men det går meget, meget langsomt. Alt for langsomt. På samme måde som man har brugt 2 mia på at sikre pladsgaranti for børnene, som man bruger milliarder for at sikre ordentlige forhold for de ældre på plejehjemmene, skal vi også finde penge i København, så rig som byen er, til at hjælpe de svageste. Det er en af de store udfordringer at give de svageste københavnere hjælp, fordi de ikke kan klare sig selv.



M h t prostitution: det er noget vi arbejder med. Her i maj kommer der en redegørelse, der gerne skulle kortlægge, hvordan det ser ud med prostitutionen i København: hvor mange, hvordan, hvorledes? Vi må forsøge at afhjælpe de fysiske og psykiske skader og de sociale problemer, som prostitutionen medfører, og vi må forsøge at begrænse prostitutionen. Det er det, vi skal bruge den redegørelse til, og det tror jeg Borgerrepræsentation vil komme til at diskutere meget i maj. M h t spørgsmålet om stofmisbrugerne skal have et fikserum. Der er et meget stort flertal her i Borgerrepræsentationen og i København for, at vi skal indrette et rigtigt fikserum, hvor der er sundhedspersonale til stede. Det mener vi, fordi det der sker i øjeblikket, bl.a. på det indre Vesterbro, hvor jeg selv

bor, er uanstændigt ud over alle grænser. Det er enormt nedværdigende, at folk er tvunget til at gå og fikse i opgange, på gadehjørner, i kældre. Så smider de kanylerne, og det er beboerne på Vesterbro med rette forbandede over. Derfor er det både i brugernes og beboernes interesse, at der kommer et rum, hvor der er sundhedspersonale til stede, så man undgår diverse smitsomme sygdomme, samtidig med at beboerne slipper for, at kanyler ligger overalt. Det er det fikserum, vi gerne vil have, men ikke kan få lov til. Det vi i stedet for gør, er at vi laver et sundhedsrum, som er en mellemting, dvs. et lokale hvor alle kan komme ind fra gaden og få en kop kaffe, der er en læge og en sygeplejerske, der kan behandle sår, give vaccinationer, og der er socialfaglig rådgivning til stede. Det er et lille skridt i den

rigtige retning. Jeg har skrevet til den nye socialminister, om vi dog ikke kan få lov til at lave det fikserum. ”
c.c.

ALIDA
Marstrand
Håndlavede chokolader
Bredgade 14 - 1260 København K.
Tlf. 33 15 13 63
www.alida-marstrand.dk

Aut. VVS-Installatør
Blikkenslager & Kloakmester
Sonberg VVS

Guldbergsgade 9 - 2200 N
Telefon: 35 39 29 93
www.3blaa.dk

Pantomimeteatret

Kom med på besøg på teatret, hvor tæppet går ned, når det går op!

Der stod vi så, alle vi unger fra arbejderkvartererne i København, når vi endelig, den ene gang om året, havde fået lokket familien med i Tivoli. Der stod vi så og ventede på, at det flotte fortæppe, den smukke påfugl, skulle lægge sig og give os en pantomimeforestilling, og allermest ventede vi unger jo på Pjerrot, ham der på scenen sørger for, at alt går ærligt til, altid på vagt for sin herre Kassander. Uh, hvor blev man træt i sjæl og ben af at vente; man var jo mødt op i god tid for at kunne se noget, og selv om de venlige kontrollører gjorde, hvad de kunne for at få de små forrest, kunne det være svært, skønt ståpladserne til venstre var reserveret til børn. Siddepladserne var uopnåelige, det kostede jo at slå numsen ned på bænken.

Musikerne hastede ned i orkestergraven fra musikpavillonen på modsatte side, og så var man klar til start. På rådhusklokkernes første slag startede musikken, påfuglen gik ned, og spillet kunne begynde.

Pantomimeteatret, som vi kender det i dag, er Tivolis ældste bygning. Da Tivoli åbnede portene for første gang i 1843, stod der også et teater lige på denne plads, men det var, som alle andre bygninger i Tivoli på den tid, udført i træ og bemalet lærred. Det blev i 1874 om-



bygget til den udformning, vi kender i dag. Arkitekten bag det kinesiske påfugleteater er Jens Vilhelm Dahlerup, der også stod for Det Kgl. Teater, der indvie-

i træ, plankerne, der danses på, stammer fra den danske flåde, teknikken er udtænkt og udført af teatrets daværende direktør og Pjerrot, Niels Henrik Volkersen,

det er blevet restaureret utallige gange, altid med hensyntagen til det oprindelige og den kinesiske farvelære. Med sine forgyldte drager og sine skrifttegn er teatret en ren arkitektonisk fantasi, mere kinesisk end noget byggeri i Kina. Dragerne skulle være et værn mod ildebrand samt skaffe penge til huse, det sidste vil A/S Tivoli nok sætte spørgsmålstegn ved, der er jo ikke mere entré for at sidde på bænken til forestillingerne.

Fortæppet er en påfugl, der folder sine vinger ned, når forestil-

Påfugleteatret er et hit i vores fortravlede hverdag, gid det må bestå for bestandig.

des samme år. Arkitekten brugte billeder fra Kina som inspirationskilde til sit sommerteater, billeder lånt af en ingeniør, der havde været i Kina. Alt er lavet

tovværket er udført af flådestation Holmens søfolk, som så vidt vides stadig hjælper med rebene. Selvfølgelig har vind og vejr taget på dette friluftsteater, og

Billetter til forestillingen "Harlekens fægtemester"



lingen starter. Man må nok sige, at den gode Volkersens evner som Pjerrot var større end hans talent

som ingeniør, der skulle 13 mand til at manøvrere tæppet! Efter nogen udskiftning i konstruktionen kræves der nu 5 mand til at slå påfugletæppet op og ned.

Også selve scenen kræver stor bemanning, mellem 8 og 12 teknikere, når forestillingen afvikles. Det er et gammelt barokteater, hvor scenen næsten fylder det hele, stort skulle det se ud. Scenegulvet skræner 6%, det er mere end almindeligt og kan sammenlignes med den stærkeste hældning på Valby bakke, det kræver gode balletben at danse på. Teatret fungerer med snore og trisser og håndkraft, ligesom der er lemme og luger i gulvet til at skabe den rigtige teatermagi.

Og så er der jo ikke at forglemme de agerende og den historie, vi får at se, men ikke høre. De to unge elskende, Harlekin og Columbine: Harlekin er jo en flot fyr med alle de pailletter, men sådan har det ikke altid været. Harlekens kostume var fra starten lap på lap, men historien fortæller, at han blev populær

hos publikum, som derfor smed mønter op til ham, og for at de øvrige medvirkende ikke skulle

tage hans penge, syede han dem fast til tøjet, og med tiden er det blevet til pailletter. Columbines hvide kjole bliver stivet i ristivelse og boraks, som den har gjort det altid. På Pantomimeteatret er der ikke mikrofoner, så det gør ikke noget, at kjolerne knitrer.

De to andre gennemgående personer er Kassander (den oprindelige figur var møllejer), far til Columbine. Han ser helst sin datter godt gift med en mand af klasse, og det er bestemt ikke Harlekin. Kassander ansætter derfor Pjerrot til at sørge for, at Columbine ikke mødes med Harlekin. Figuren Pjerrot var oprindeligt møllersvend, derfra stammer hans specielle hat, som var en melsæk, han tog på hovedet for at lave sjov med børnene. Det, at Pjerrot var møllersvend, forklarer også hans hvide tøj og sminke. Der er lagt lidt "Dumpepeter" ind i hans karakter, og Pjerrot elsker Columbine, som jo hellere vil have Harlekin. Pjerrot er den eneste i pantomimen, der siger noget, nemlig når han opdager de to elskende: så kommer det klart fra ham



Frokost- og aftenrestaurant med klassiske danske retter

Restaurant Tvermoesgaard
Rosengaarden 12 • 1174 Kbh. K. • Tlf: 3312 6578

Pantomimeteatret



Harlequin og Columbine danser her i Kassanders stue



Til slut vinker Pjerrot farvel inden tæppet går op -altså ned!



”AHA”, og så går turen ind til chefen Kassander for at sladre. Pantomimen i Danmark har eksisteret fra ca. 1800, og flere af de 20 forestillinger, der spilles i Tivoli, har mere end 200 år på bagen. Tivolis pantomimer blander dans og akrobatik med lagkagekomik og er enestående i verden. Ingen andre steder oplever man denne form for teater, der stammer fra renæssancens italienske commedia dell'arte. De seneste år har pantomimen også slået sig på eventyrballetter, hvor Dronning Margrethe har arbejdet med, enten tegnet dekorationer eller kostumer eller begge dele. I år, den 14. juli, har pantomimeteatret premiere på endnu en ballet med kongeligt aftryk, nemlig ”Fyrtojet”, hvor

dronningen igen står for kostumer og dekoration.

Rigtig mange mennesker tager den gratis glæde med, når de er i Tivoli, at overvære enten en pantomime først på aftenen eller balletten senere. Jeg vil indimellem også være der, jeg misser aldrig pantomimeteatret, når jeg besøger Tivoli. Det fryder mig, at de holder de gamle traditioner i hævd, og jeg vil også være med i koret, der efter forestillingen råber: ”Sig noget Pjerrot”, og jeg vil juble med børnene, når han dukker op og motiverer et stort Tivoli-hurra, som først bliver rigtig højt nok tredje gang. Hurra for Pantomimeteatret! sn



Tekst: Connie Christensen
Foto: Henrik Ploug

Franske fristelser

I Larsbjørnsstræde kan man få stillet sin frankofile trang til god, velsmagende mad.



I Larsbjørnsstræde kan man få stillet sin frankofile trang til god, velsmagende mad. Restauranten ”L'Education Nationale” har længe tilberedt autentisk, fransk mad, og nu er der kommet en købmandsbutik til, hvor man kan købe franske ingredienser, hvis man selv har mod på at tilberede maden.

Nanna Gårdbo, medindehaver af både restauranten og købmandsforretningen, er selv vild med fransk mad. Nanna fortæller: ”Vi synes, der er så mange velsmagende bonderetter, som er sjove og spændende at lave, fremfor bare at servere foie gras. Vi har derfor satset på et bredt udvalg af tørvarer såsom mange slags linser, pasta, krydderier osv. På kødsiden har vi en del ”confit”, and syltet i eget fedt. Samt alt i det spektrum, der hedder sødt og salt, surt og bittert.”

Hertil kommer typiske franske drikkevarer, vin, øl og god cidre fra Bretagne.

Kommer man forbi ved frokosttid, kan man købe frisklavet fransk frokost: sandwicher, tærter, salater, supper, croissanter, pâté osv.

Vil man selv stå for tilberedningen, kommer her opskriften på Nannas franske salat med andekræser:

Frisk, grøn salat – frisée eller blandede salatsorter
Sødmefulde tomater i skiver
Små, grønne Auvergne-linser, kogte
Andekræser stegt i eget fedt
Brødcroustons
God dressing af olie, eddike, salt og peber

Spises som forret eller hovedret med brød til.
c.c.



Nanna Gårdbo her i forretningen i Larsbjørnsstræde.

Nedenfor ses ingredienser til den franske salat med andekræser. Nederst: Sådan skal salaten serveres!



Abonner på
Stræderne
i København

Årsabonnement
360,-
for 10 numre

Leveres på din adresse
i København K

-resten af landet eksl. porto

Lene Frøsig

TANDLÆGE

On parle français

NU TO TANDLÆGER
Lene Frøsig
Kirsten Nygaard Rasmussen

Hyskenstræde 3
1207 København K.
Tlf. 33 12 12 45
email: l.frosig@get2net.dk
www.l-frosig.dk

Ole Lynggaard studie

Hos Mads Laier i Rådhusstræde bliver der indrettet et nyt studie med det internationalt anerkendte smykkefirma Ole Lynggaard Copenhagen.

I 1902 blev huset i Rådhusstræde nr. 4 indrettet til et stort handelshus, der forhandlede mange forskellige ting. I de fire etager kunne man købe blandt andet isenkram, el-artikler, radioer, fotografiapparater, cykler og meget andet.

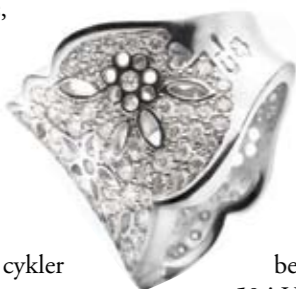
Igenom årene har forretningen ændret sig, og i dag er det en eksklusiv forretning inden for ure og smykker, såvel vintage som nyt, blandt andet et bredt udvalg af brillantsmykker. I løbet af maj måned vil forretningen blive ombygget, og en ny afdeling indrettes med smykker fra Ole Lynggaard Copenhagen.

Guldsmed Ole Lynggaard, der i dag er 70, grundlagde firmaet i

1963 efter endt uddannelse i København og videreuddannelse i Tyskland, Frankrig, USA og eksotiske lande som Persien, Indien, Japan og Ægypten. I starten var der kun et par medarbejdere ansat mod over 50 i Hellerup-virksomheden i dag, hvor også datteren Charlotte er med. Sønnen Søren deltager også i firmaet og har ansvaret for hele den administrative side og produktionen.

Smykkerne bygger på en stadig udfordring af det gængse, gerne med tæt inspiration fra de former, som naturen i al sin variation kan opvise.

Hvert enkelt smykke er formgivet af hænder fra idé til det færdige produkt. Først vækkes ideerne til live som streger på papir, sidenhen modelleres smykkerne op i



Jesper, som bestyrer Mads Laier, glæder sig til samarbejdet med Ole Lynggaard. Foto: Henrik Ploug

værkstedet. Der eksperimenteres med materialer og vælges sten. Alt imens gamle dyder håndhæves, udvikles nye teknikker, alt sammen i høj kvalitet, som Ole Lynggaard smykker altid har været særligt værdsat for. Den 25. maj indvies det nye Ole Lynggaard Studie hos Mads Laier i Rådhusstræde. Alle er

velkomne, der afholdes reception mellem 15-19, og der vil i dette tidsrum være flere overraskelser!

ILETA FRIMÆRKEHANDEL

Fiolstræde 20
1171 København K.
Telefon 33 12 91 23

..... 49 år i Fiolstræde

FRISØR RAW
-FOR MEN WHO DARE

ÅBENT:
MAN, ONS, FRE 9-18
TIRSDAG 6:30-16:30
TORSDAG 11-21
LØR-SØN: LUKKET

RAW - SANKT PEDERSSTRÆDE 21A
TLF 33 11 14 53

ROSENGÅRDENS Bodega

Det er her man hygger sig!

Åbningstider
Man - Ons: 10 - 00
Tors - Lør: 10 - 02
Lukket søn- & helligdage

Irish Coffe
34 kr

Rosengården 11
1174 København K
Telefon: 3312 4625

paradis

Vandkunsten 6 - Kbh. K. - Tlf. 35 35 79 06
Vores åbningstider: 12:00-22:00

Gader & Stræder

Føljetonen om vores gader og stræder fører os denne gang til Christianshavn og Strandgade.



Her ses en del af loftet i Strandgade 6, hvor Tordenskiold boede.

Som vi har omtalt i et tidligere nummer af "Stræderne" bestemte Christian d. IV i 1618, at han ville anlægge en købstad uden for København, der skulle hedde Christianshavn. Han overtalte nogle af rigets velhavende mænd til at bygge huse på de ikke særligt eftertragtede grunde, bl.a. i Strandgade, som dengang lå ud

til vandet. Mikkel Vibes gård i nr. 32 er blandt disse huse og er også den ældste bygning på Christianshavn, fra 1624.

For den ene ende af Strandgade ligger Christians Kirke, som opførtes i årene 1754-59 efter tegninger af Nicolai Eigtved. Kirken hed oprindelig Frederiks Tyske Kirke efter Frederik d. V og var i mange år kirke for den tysktalende menighed i København.

I Strandgade 4 støder vi igen på Grundtvig, som boede her fra 1829 til 1840. Fra 1832 til 1839 var Grundtvig ulønnet "fri Aftensangsprædikant" ved Christians Kirke; Grundtvig kunne ikke i de år have en præstegerning, da han i protest mod visse personer i den etablerede kirke havde nedlagt sit præsteembede fra 1826 til 1839.

En anden berømt person finder vi i Strandgade 6: søhelten



Bag vinduet her har Grundtvig kunnet sidde og se Christianshavnernes travle liv.

Tordenskjold, som boede her fra 1719 til 1720, før han drog til Tyskland, hvor han samme år blev dræbt i en duel. c.c..

Færgen Cafeen
ÅRHO 1850
v/Hanne Sass Nielsen

Strandgade 50
1401 København K
Tlf. 32 54 46 24

RESTAURANT KRONBORG

ÆGTE klassisk
DANSK FROKOST

Kronborg

Brolæggerstræde 12
Tel 33 13 07 08

også mulighed for private selskaber og arrangementer

TIVOLI HALLEN
v/ Helle Vogt

FROKOSTRESTAURANT
m/ klipfisk og smørrebrød
som speciale

Vester Voldgade 91
1552 København V.
Tlf. 33 11 01 60
Fax 33 32 41 60
www.tivolihallen.dk

FERIE I SYDFRANKRIG -

KOM TÆT PÅ DA VINCI MYSTERIET
Kultur, vandreture, badeferie, vælg selv din yndlingsferie med base i et fuldt moderniseret hus i Pyrenæerne, netop i området, hvor Da Vinci - mysteriet udspringer.

I en smukt beliggende landsby med udsigt til Canigou - det højeste bjerg i Pyrenæerne - udlejes vores hus med sengeplads til 7-8 personer. ½ times kørsel til Middelhavet, 20 min. til badesø.

1 uge: 2.500,-
2 uger: 4.500,-
Henv. 26 15 38 20

Den hvide Krist

Thorvaldsens Museum har i øjeblikket en spændende udstilling centreret omkring det religiøse aspekt i Thorvaldsens kunst.

Vi har bedt museumsinspektør Margrethe Floryan om at forklare titlen på udstillingen:

”Det har handlet om at lave en udstilling, som museet faktisk aldrig tidligere har haft. Inden for emnet Thorvaldsens religiøse motiver, ikke det græsk-mytilogiske, men det kristne univers, som Thorvaldsen var optaget af fra sine tidligste år på akademiet her i København i 1790’erne og helt frem til sit sidste leveår 1844. Gennem en 50-årig periode arbejdede han med forskellige emner både fra Det Gamle Testamente og Det Ny Testamente. Det har museet ikke tidligere haft nogen udstillinger med, og det synes jeg egentlig var ærgerligt. Det er noget, som igennem mange

år har interesseret mig selv, og jeg fik så muligheden her for ca. 4 år siden at gå i gang med at forberede en sådan udstilling.

Når man går i gang med at forberede en sådan udstilling, orienterer man sig i den tid, som kunstneren arbejder i. Og når vi siger Thorvaldsen, er det både København og i høj grad Rom. I relation til København er Thorvaldsens Kristusfigur og apostlene og alle reliefferne i Vor Frue Kirke hans allervigtigste værk.

I 1830’erne og -40’erne, hvor Thorvaldsens værk er ved at stå færdigt i Vor Frue Kirke, har vi skikkelser i København som Kierkegaard og Grundtvig. Når man arbejder med sådan



Museumsinspektør Margrethe Floryan viser ”Stræderne” rundt på udstillingen.

et emne, er Kierkegaard og Grundtvig meget vigtige personer, det har jo i høj grad noget med teologi og kristendom at gøre. Grundtvig skrev flere sange til Thorvaldsen, og en af dem er fra Thorvaldsens dødsår 1844. Der skriver Grundtvig netop om Thorvaldsens hovedværk til Vor Frue Kirke og opsummerer Kristus-figuren som ”Hvide Krist”. Grundtvig diskuterer i sin sang, hvorvidt Thorvaldsen var troende eller ej. Faktisk står det spørgsmål åbent

hos Grundtvig, og det synes jeg, der er en vigtig pointe i.”

Kendte Thorvaldsen og Grundtvig hinanden, eller var de måske ligefrem venner?

”Nej, det kan man ikke sige. De har mødtes nogle gange, og vi har nogle kilder, som siger, at Grundtvig var ganske begejstret for Thorvaldsen som person, måske mere egentlig end for hans kunst. Thorvaldsen dør jo i 1884 og Grundtvig først langt

senere, i 1872. Men København var jo ganske utrolig lille på det tidspunkt, så de har dårligt kunnet undgå at mødes. Et andet sted, hvor de havde fælles bekendte, var herresædet Nysø ved Præstø, hvor Thorvaldsen var en hyppig gæst fra sommeren 1839. Han blev inviteret derned om sommeren af familien Stampe, ligesom han kom hos familien nederne, og Grundtvig var også gæst hos familien Stampe. Grundtvig skriver et digt i sommeren 1839, igen et eksempel på at Grundtvig skriver til Thorvaldsen, et lejlighedsdigt.”

Hvordan var Thorvaldsen?

”Ja – rejser man ude omkring, i Tyskland, Italien, USA, Rusland, og siger man dansk 1800-tals kunst, så er der én stjerne på den himmel, og det er Thorvaldsen. Han rangerer virkelig højt ude i verden. Vi danskere har jo ligesom vænnet os til Thorvaldsen, og at hans museum bare ligger her, siden det blev etableret i september 1848 på baggrund af Thorvaldsens gave til København, som bestod i hans værker og samlinger. På den måde har der måske fra dansk side været lidt mere stille omkring Thorvaldsen, men snakker man forskning og interesse for Thorvaldsen, har den interesse været intens gennem de seneste mange årtier ude omkring. Ser

man det med fremmede øjne, er det måske ikke så meget historien og anekdoterne omkring Thorvaldsen, alt det med hans børn og forskellige kvinder, der er interessant. I udlandet er det hans værker, man kender ham for, og der har han stået distancen. På grund af den særlige teknik og hele værkstedspraksis, som Thorvaldsen havde, og hans utrolige internationale kundekreds står der rundt omkring i hele verden værker af ham, så han er simpelthen ambassadør nr. 1 for dansk kunstliv, hvad enten det er hugninger i marmor fra Thorvaldsens egen tid, fra hans værksted i Rom, eller, som vi også kender det her fra museet, marmorværker, som er lavet efter Thorvaldsens død.

Man kan sige med moderne tankegang, at det må være langt fra Thorvaldsen, når han ikke selv har ført værktøjet, men sådan var praksis i 1700- og 1800-tallets værksteder, hvad enten det var i Rom eller her i København. Det gør ikke disse værker til mindre gode Thorvaldsen-værker. Hans værksted var simpelthen en entreprenørvirksomhed med et moderne ord. Vi har her på museet vældig fine kilder, der fortæller om, hvordan arbejdet er foregået, og vi har navne på en lang række af de både sten- og billedhuggere, som op i specielt 1820’erne og 1830’erne arbejdede for Thorvaldsen, det var bl.a. den periode, hvor han



arbejdede med Vor Frue Kirkes udsmykning. Vi kan følge gennem ugerenskab, hvad der blev lavet, hvem der lavede hvad, og hvor meget de blev betalt for deres arbejde. Der er en forsker i Rom, der netop i disse år er i gang med en finkæmning af disse regnskabsbøger for at få draget nogle konklusioner omkring denne værkstedspraksis i 1820’erne og 1830’erne. Thorvaldsen har haft op til 35 personer ansat på samme tid, og hans værksted har fungeret både som et produktionsværk-

sted, hvor indkomne ordrer blev udført og ekspederet afsted, og samtidig som et sted, hvor det var et privilegium at få lov til at arbejde. Folk kom der på anbefaling, ligesom Thorvaldsen selv skrev anbefalinger til yngre kunstnere, som skulle fra hans værksted og ud i verden. En tredje ting, som Thorvaldsens værksted og hjem fungerede som, var et sted i Rom, hvor man kunne se ikke blot Thorvaldsens egne værker, men simpelthen en af byens bedste samlinger af samtidig kunst,



Modeller af fire af apostlene. Skulpturerne blev bestilt til Vor Frue Kirke.

Thorvaldsens Museum

Thorvaldsens gipsmodel af Kristus. Den færdige skulptur står ved alteret i Vor Frue Kirke.



dvs. malerier mv. Det var altså samtidig et udstillingssted, hvor han modtog gæster.”

Så kan man undre sig over, når han var så berømt i sin samtid, at mange unge mennesker i dag kigger lidt tomt ud i luften, når man siger Thorvaldsen?

”Det kunne måske være ved at ændre sig lidt. I hvert fald har museet en masse initiativer i gang for børn og unge. Museet har faktisk siden 1970’erne haft et ry som et af de museer, der som et af de første kunstmuseer har gjort meget for formidlingen til børn, med omvisninger specielt til børn, familieomvisninger, sporlege, som det hed i 70’erne. Thorvaldsens Museum har en pionerstatus på det felt, ligesom det er det første museum i Danmark, der er bygget til at være et museum. Inden for de senere år har vi prøvet at sætte nye ting i gang, vi fik i 2001 en skoletjeneste, ligesom

en masse andre museer har fået det op igennem 90’erne. Skoletjenesten har igangsat en række nye initiativer, bl.a. det digitale værksted, hvor børn og unge har mulighed for med brug af IT, som jo er et sprog, som børn og unge er vant til at bruge mere end hvis det var ler eller papir eller blyant, at arbejde f.eks. med foto, hvor de tager billeder af skulpturer eller personer her eller ude i byen og så arbejder digitalt med det for at få en fornemmelse af rum, lys og skygge, myte og historie osv.

Et andet vigtigt program, der er iværksat, er en virtuel tilbygning til museet. Vi kan jo ikke konkret bygge til museet, fordi det er fredet, men på nettet har vi bygget ud og tilbygningen blev afsløret i marts 2006. Her kan man gå ind via nettet og vælge mellem forskellige tilbud, og man kan søge specifikt i arkivet, hvis der er et specielt værk eller en speciel vinkel ved

Thorvaldsen, man gerne vil have oplysning om. Det er et projekt, vi arbejder med at udvikle, og det kommer også på engelsk på et tidspunkt.” Udstillingen ”Hvide Krist” kommer til at køre året ud.

Binger's
Kunsthandel
Indramning, rensning
og restaurering

Admiralgade 22 • Telefon 33 14 26 40

TIFFANY lamper

Efter 14 år i Larsbjørnsstræde flytter vi medio maj til

Housewarming
Gammel Kongevej 70 - 1850 Frederiksberg C.
Tlf. 3332 1893

Åbningstider: 12:00-17:00 - Lørdag: 11:00-14:00

Udstillingen er i kælderen på Thorvaldsens Museum og kan ses året ud.

Tekst: Connie Christensen

Foto: Henrik Ploug

Trængselsafgifter? Nej Tak!

Trafik, byen, parkering og de handlende – en problemstilling, der skiller vandene.

Katja Østergaard foran Børsbygningen, som bl.a. huser Dansk Erhverv.



Katja Østergaard, direktør for Dansk Erhverv, giver her sit bud på en mulig løsning: De medlemmer, vi repræsenterer, er en bred skare, fordi vi både repræsenterer forretninger, cafeer, restauranter og vognmandsbranchen, altså dem, der skal ind og levere til butikkerne. Det gør, at når vi har lavet en politik i Dansk Erhverv omkring trængselsafgifter, har vi måttet tænke ret bredt, fordi vi har disse forskellige medlemsinteresser. Det, som de allesammen siger, er, at vi er nødt til

at sikre, at der er en levende bymidte. Vores hoteller, restauranter og handlende vil gerne have, at der kommer folk i deres forretninger, både uden- og indenlandske turister og kunder. Trængselsafgifter vil helt klart blive set som en hindring. Det er i virkeligheden et luksusproblem, vi har fået, for det betyder jo, at vi har god vækst i dansk økonomi, og dermed følger altså også trængsel. Men i stedet for at prøve at begrænse væksten ved at indføre afgifter, synes vi, man skal kigge på, hvordan man

rent faktisk får understøttet den vækst og sikret, at vi kan følge med i udviklingen. Det betyder med andre ord, at i stedet for at pålægge afgifter synes vi, at man skal kigge på 3 andre forhold først: - bedre infrastruktur. Sikring af et vejsystem, der er gearet til den trafik, som kommer også på længere sigt, for hvis vi tror, vi har et trængselsproblem i dag, er det vand i forhold til, hvordan det vil se ud om 5-10 år. Den langsigtede planlægning er noget, vi har arbejdet meget for politisk og har endelig fået nedsat en infrastrukturkommission, hvor vi sidder med ved bordet.



Strædernes kommentar til Overborgmesterens ”trængsel”. Her foran Christiansborg en mandag formiddag. Billedet taler vist for sig selv!

- den kollektive trafik skal styrkes. Der er i dag ikke et reelt alternativ til privatbilismen, fordi folk simpelthen ikke kan regne med tilgængeligheden og kapaciteten i den kollektive trafik. Bilen er den eneste reelle transportmulighed.

- brug af intelligente trafikssystemer. Det er en gåde for mig, at

vi ikke er bedre til at udnytte de systemer, som der rent faktisk findes i dag og som vi ser i udlandet, hvor man f.eks. kan skifte vognbaner, så antallet af vognbaner følger trafikken.

Der er mange muligheder at kigge på, før man pålægger afgifter og på den måde forsøger at begrænse væksten.

Hvad siger Københavns kommune og overborgmesteren?

Vi har da været glade for, at overborgmesteren har valgt at gå i dialog med os, men der er ikke nogen tvivl om, at overborgmesteren gerne vil trængselsafgifter og gerne vil den vej for at regulere trafikken. c.c.

Vester Kopi

Vi tilbyder bl.a.

- 4-farveprint, fra viskort til megaprint
- offset
- lay-out og DTP
- brevpapir, kuverter og viskort
- scanning
- flag og bannere
- serigraf
- etiketter
- samling af mapper og manualer

Nørregade 7
1165 Kbh. K.
Tlf. 33 14 58 33
www.vesterkopi.dk

DESIGN DIN EGEN KAGE

-FESTER
-BRYLLUP
-FØDSELSDAGE

DESSERTDRAGENS KAGEVÆRKSTED
SKT. PEDERSSTRÆDE 26
TLF. 33 12 KAGE

Skøn chokolade

Et godt stykke chokolade går man aldrig fejl af, og især ikke når det er hjemmelavet!

Alida Marstrand i Bredgade laver hjemmelavet chokolade som for 77 år siden, da forretningen startede.

Navnet stammer fra den oprindelige ejer, der som alenemor til 5 børn var nødt til at skaffe til

altid været der. Det at gå ind og overtage en gammel virksomhed med gamle produktionstraditioner er ikke ligetil, og derfor er Dorte utrolig glad for, at den tidligere ejer Gerda stadig er tilknyttet forretningen og derved kan lære Dorte op i den stolte tradition.

Der produceres mere end fire tons hjemmelavet chokolade hvert år i den gamle forretning, og en stor del eksporteres. Blandt specialiteterne er 29 forskellige slags fyldte chokolader, seks forskellige fondanter, samt sukkersyltet ingefær overtrukket med chokolade, en fantastisk smagsoplevelse. Dorte ønsker at viderebringe de gamle opskrifter og fastholde den høje kvalitet i råvarerne, men har dog en ambition om selv en dag at kunne tilføje en eller to nye opskrifter. ps.

Dorthe er i gang med at lave marcipanfyldte abrikoser, der senere skal overtrækkes med chokolade

dagen og vejen. Børnene måtte hjælpe til, og senere blev forretningen overtaget af datteren Tove, der solgte den videre i 1996 til sin svigerinde Gerda Vogelye. I 2006 ønskede Gerda at sælge, og da ingen af hendes børn ønskede at købe, blev det Dorthe Berg, en datter af Gerdas veninde.

Dorte er oprindeligt uddannet pædagog, men ønsket om at prøve nye udfordringer har



Her er Dorthe Berg i færd med at pakke en dejlig æske chokolader.

Herunder: Mange bliver fristet ved synet af de lækre chokolader i vinduet



La Fontaine Jazz
Open 8pm - 5am
Kompagnistræde 11. Kbh. K.
Tlf. 33 11 60 98

Wrangler **Lee**
JEANS STORE
Cph
www.jeansstore.dk
Larsbjørnsstræde 19 - 1454 Kbh. K. - Tlf. 33 32 38 22
-nu også webshop på www.jeansstore.dk

Strandberg hos Vester Kopi

Kunstneren Peter Strandberg udstiller i øjeblikket sine tegninger hos Vester Kopi i Nørregade.

Peter Strandberg tegner facader og landskaber i lange baner ved hjælp af sin selvopfundne panoramagraf.

Panoramagrafen fungerer som en slags mobilt atelier, som hjælper kunstneren til at tegne lange tegninger på det indbyggede rullepapir. Så nu er der ingen grænser for hvor lange panoramaer man kan lave!

Peter tegner og maler og du kan få glæde af hans kunst på fx. visitkort, brevpaper, på gang-

arealer i firmaet eller til pynt i stuen derhjemme. Kun fantasien sætter grænser.

Desuden kan man i øjeblikket kigge på udvalgte panoramaer hos Vester Kopi, hvor man også kan se panoramagrafen.

Michael Lagoni, som er chef for afdelingen, udstiller med glæde Peters tegninger, som giver et frisk pust i vinduerne.

Udstillingen kan ses i maj måned hos Vester Kopi i Nørregade.



Michael Lagoni og Peter Strandberg foran Vester Kopis vinduer, hvor man kan se Peters panoramaer.



Er lysten til:
Hygge, nostalgi, og god dansk mad så går man ned i kælderens på ...



Apotekeranretning
kr 125,-

Stone Beef
kr 158,-

Store Kannikestræde 15
Tlf. 33125606
Fax 33322225
Besøg også vor hjemmeside på:
www.det-lille-apotek.dk

En læser skriver

Foranlediget af borgmester Klaus Bondams udtalelse om den dårlige rengøring i byen har en læser sendt følgende:

Hvad kan der gøres ved problemet med alt det gadeaffald, der flyder snart sagt overalt i Indre By fra fredag nat til mandag formiddag?

Vi har en lille ejendom i Indre By, hvorfra vi ligesom alle andre herinde hver weekend må gøre den triste iagttagelse, at kvartets meget store udbud af mad, drikke, frugt, blomster, slik plus allehånde tryksager aldeles overvælder byens kapacitet til at håndtere det deraf følgende gadeaffald. Det meste af året kan enhver besøgende konstatere, at kommunens alt for få og alt for

små affaldsbøtter allerede fredag nat bliver fyldt af emballager, papir og madrester med det beskæmmende resultat, at gadeaffaldet gennem hele weekenden vælter ud over gader og stræder som grøden i Grimm's eventyr.

Hvorfor udviser bystyret over for dette simple storbyfænomen en så eklatant mangel på rettidig omhu?

Hvorfor er en så enkel foranstaltning som opsætning af tilstrækkelig mange og tilstrækkelig store affaldsbeholdere i årevis et uløst problem for kom-

munens tekniske forvaltning?

Dorte Lorentzen Belling
Badstuestræde 15
1209 København K

Hos Dorte
Knabrostræde 6 · 1210 København K
Tlf. 3315 9777 · www.hosdorte.dk

Før og nu



Her står vi på Amagertorv anno 1896 og kigger ned ad Østergade mod Bremerholmen. På hjørnet ses Café Royal og man får en fornemmelse af livet i byen dengang. Foto: Peter Elfeldt



Strøget, som vi kender det i dag, med mange mennesker på en forårsdag. Café Royal er blevet til Café Norden og på den anden side af gaden har Illum og Mac Donalds overtaget. Foto: Kirstine Ploug, DJ



GALERIE HELTH

Asger Jørn
Henry Heerup
John Hansen
Christian Tangø
Franz Kannek
Jan Wessel
Eiler Bille
Carl-Henning Pedersen
M.fl.

Sofiegade 4
DK-1418 København K
Tlf. 32 96 95 15
arne@galeriehelth.dk
www.galeriehelth.dk

etbl. 1989



Nyboder Boghandel & Antikvariat
Store Kongensgade 114
1264 København K.
Tlf. 33 32 33 20
nyboder@bogpost.dk

Bøger i tre etager

Førende specialister i
militaria
søfart
biler/busser/tog
fly

Tekst: Per Stisen
Foto: Kirstine Ploug, DJ

Jeans forever

James Dean har ikke levet forgæves: Cowboybukser er bestemt kommet for at blive. Selvom moden skifter, kan man altid slippe afsted med et par jeans.

For kun fire år siden åbnede Lars Olsen første del af sin forretning Jeans Store Copenhagen i Larsbjørnsstræde. Ønsket var at starte en jeansbutik med ET BREDT UDVALG, hvor Lee og Wrangler skulle være gennemgående mærker. Lars er uddannet i herretøjsbranchen, og valget af jeansmærkerne Wrangler og Lee er gjort helt bevidst ud fra ønsket om deres høje kvalitet og design i forhold til prisen. Lars ønsker at give sine kunder »value for money«. Foruden jeans har Lars også et meget stort udvalg i T-shirts og skjorter, bæltter fra Royal RepubliQ og T-shirts fra Tom's apparel, løbende kommer der nye varer til, som passer

ind til den øvrige varegruppe, der findes i størrelser fra str. 24 (ca. 13 – 14 år) og fra længde 30 op til længde 36.

Med Lars' store kendskab til tøjbranchen tør han også tage ting ind, andre i branchen ikke tør, det gælder blandt andet cowboyskjorter og – jakker, som han har et stort udvalg af.

Pladsproblemer er der heller ikke mere, for et par måneder siden blev forretningen udvidet til det dobbelte ved at naboforretningen blev lagt til.

Som noget helt nyt er Lars også begyndt at sælge sine varer via sin hjemmeside jeansstore.dk



Lars Olsen mellem alle sine jeans.

Håndlavede smykker 18 karat guld



Ønsk dig, få foræret eller køb selv dit unikke smykke

Juveler Ethan Lindhardt
Admiralgade 20, 1066 København K.
Tlf. 33 16 32 25
Tirs-fred: 11:00-18:00 Lørdag: 10:00-14:00
Mandag lukket



Brillestel: kr. 3.000,-

K

KOLDBY
OPTIK

Østerlæstet Torv 35
2100 København Ø
Tlf. 35 55 70 05
www.koldbyoptik.dk

Fransk épicerie/
købmandshandel



Franske færdigretter to go!

Sandwich, soupe, salade, quiche au choix

Bourgogne-is i kugler

Vinafdeling, øl, café, thé, cidre, lemonade & jus

Konserves: salé & sucré

Sjove franske ting til dit køkken...

Bienvenue – hvor hanen galer!

L'Éducation
GOURMAND'S
Larsbjørnsstræde 15
1454 Kbh.K.
Tlf.: 26 24 13 11

Åbent:
mandag til fredag
kl. 11-17.30
lørdag kl 12-16

Rygeforbud

At ryge eller ikke ryge – det er spørgsmålet mange steder lige nu.

Den nye rygepolitik har fået sindene i kog hos både restauranter, personale og kunder.

”Strædernes” udsendte har talt med tjener Stig på Café Sorgenfri, som lige akkurat kommer over grænsen på 40 kvm og altså skal indføre rygeforbud.

Stig, hvad mener du om rygeforbudet?

”Jeg har det med rygepolitikken som med alle de andre forbud, der kommer hele tiden: jeg mener, at folk selv skal have lov at vælge, om de vil ryge eller ikke ryge, eller om de vil gå ned et sted, hvor der ryges eller ikke ryges. Jeg synes, det er noget pjat med alle de forbud, der kommer fra regeringens side hele tiden, hvor de vil bestemme, hvad folk skal gøre. Jeg synes, det må være

op til folk selv at vælge, hvad de vil udsætte sig selv for. Forbud må være noget med, at regeringen tror, at folk er så dumme, at de ikke selv kan vælge. Jeg mener helt klart, at det må være op til den enkelte restaurant, om man skal kunne ryge der eller ej. Man skal skilte med, om der må ryges, og så kan folk selv vælge om de vil gå derind. Det er fint med røgfri restauranter, men det skal være op til folk selv at vælge.”

”Sorgenfri bliver røgfri nu. Til gengæld tror jeg nu nok, at folk vænner sig hurtigt til det. Rygning er jo en dårlig vane. Jeg ryger selv, og jeg synes da også, det er en dårlig vane, og jeg går altid udenfor og ryger for ikke at genere andre. Man behøver ikke sidde og ryge folk op i hovedet hele tiden.” Du sagde også, at du



Mange værtshusejere og sympatisører var på gaden til demonstration for bevarelsen af den danske værtshuskultur.

alligevel på en måde ser frem til et røgfrit arbejdssted?

”Ja, det er også rigtigt. Nogle gange kan det være ubehageligt, at man ikke kan se den anden ende af lokalet, fordi det er tilrøget. Men igen – jeg har jo selv valgt at gå her, og hvis jeg ikke kunne lide det, måtte jeg finde noget andet at lave. Det er både godt og ondt med rygeforbudet – det er en fordel, at man ikke behøver at gå rundt og hoste, men på den anden side mener jeg helt klart, at det må være op til folk selv, om de vil være i et røgfylt lokale – både kunder og personale.”



De Kjøbenhavnske Nattevægtere

Guidede ture i det gamle København.
Ring og hør nærmere eller gå ind på:
www.nattevaegterne.dk

Kontakt: Tlf. 39 64 48 94 eller info@nattevaegterne.dk

Kenneth's Cykler

- Værksted
- Nye cykler
- Alt inden for tilbehør

Skt. Gertruds Stræde 8 Tlf. 3333 8458
Åbent: Man-fre. 8.00-17.30 • Lørdag lukket

Radio Jazz 20 år

20 år med Radio Jazz, Københavns Jazzradio. 102,9 FM.

Jazz er USA's eneste originale bidrag til Verdenskulturen. Nu opstod den i bunden af samfundet blandt de sorte slavers efterkommere, så det var så som så med anerkendelsen i de højere kredse. Dette påvirkede selvfølgelig også det bedre borgerskab i Europa, så Jazz var urskovsbrøl og uartikuleret larm, som ordentlige mennesker ikke kunne tage alvorligt. Tænk bare på Ludvig Brandstrups præsentation af Louis Armstrong i filmen ”København, Kalundborg, og--” fra 1933:

Poul Henningsen og filmens instruktør, som kunne se genialiteten og storheden i denne nye musik. I Danmarks Radio blev Jazzen sent anerkendt, selvom Timme Rosenkrantz og Jørgen Frigård fik plads til lidt jazzmusik. I 1987 satte en kreds af Jazzens tilhængere sig sammen under indtryk af den nye ”Lov om Lokalradio” og dannede Radio Jazz, en københavnsk lokalradio med et lytterpotentiale på måske ½ - 1 million lyttere. Til at begynde med fik radioen husly hos Den Socialdemokrati-



Flemming Lehrmann i studiet hos Radio Jazz.

rede jazzformer, og det gør den 43 timer om ugen på 102,9 FM og 104,5 på hybridnettet. Der er altså noget at vælge imellem for alle dem, der holder af Jazz, og med 50 programværter råder Radio Jazz over et ekspertpanel, som dækker alle facetter af musikken.

Nu er det ikke muligt at drive selv en lokalradio, uden at der ligger en rimelig økonomi bag ved, for der skal betales husleje, Gramex- og Kodaafgifter; men heldigvis arbejder alle radioens programværter og teknikere gratis, så det er entusiasmen, der driver værket. Pengene kommer dels fra Radio Jazz' Venner, en støtteforening med 500 medlemmer, som hver betaler 200,00 kr. pr. halvår, og så kommer der støtte fra Kulturministeriet, som har anerkendt Radioen som et væsentligt og reklamefrit kulturindslag.

”Hva' med kulturen?” spurgte Poul Henningsen engang, Radio Jazz er et af svarene.

Når man tænker på, at radioen har ca. 35.000 faste lyttere, så

kunne man da godt ønske sig, at lidt flere ville melde sig ind i støtteforeningen. Dette må gerne opfattes som en opfordring, for bliver økonomien styrket, skabes der bedre betingelser for at lave flere live-udsendelser fra byens spillesteder. Alle medlemmer får Jazz ind ad døren, når de ellers åbner for radioen, og så får de tilsendt Radioens programmer i form af et blad, der udkommer 6 gange om året.

Hvad er det så Radio Jazz yderligere tilbyder gennem sine udsendelser? Det er, at byens jazzmusikere kan blive præsenteret for byens jazzpublikum, hvad der i høj grad styrker den levende musik. Det er, at lytterne får mulighed for at følge med i den udvikling, som enhver levende kunstart gennemgår. Og så skal man ikke glemme, at der så i øvrigt tilbydes lodig underholdning for dem, der bare vil lytte til lidt god musik. Radioen har sin styrke i, at den drives ”con amore”, og er der nogen af lytterne, der har noget på hjerte, er de velkomne til at give deres besyv med. Se radioens hjemmeside: www.radiojazz.dk.



”Det er Tropenat i Junglen, og den sorte Brøleabe, med de store hvide Tænder og de stærke Gribehænder, kravler rundt i Skovens Kroner brølede de stygge Toner, styrter ned med Hyl fra Grenen, Louis Armstrong er på Scenen.”

Dette taler vel for sig selv; men heldigvis var der andre, bl.a.

ske Radio i Sigurdsgade. Senere flyttede den til Grenågade og holder nu til i Nygade 4 hos Dansk Jazzforbund og Copenhagen Jazzfestival.

Radio Jazz dækker alle aspekter i Jazzen fra den traditionelle New Orleans Jazz og Ragtime over Swing, Be Bop, Den brasilianske Musik til de sidste nye avance-

Til den stilbevidste kvinde

De to søstre Anja og Yuki Arai har åbnet ny tøjforretning i Klosterstræde, en lille sidegade til Strøget.

Med hver deres baggrund fra forretning og design, savnede søstrene en butik i København, der handlede med lækkert tøj med god pasform til kvinder.

Og for Anja og Yuki, blev det ikke kun ved snakken. I deres forretning i Klosterstræde, er det nu blevet muligt at finde tøj hvor stilen er feminin, enkel og kropsnær.

Alt tøjet er lavet af danske designere, og er holdt i en prisklasse hvor alle kan være med. Så vidt muligt undgår de at vælge kunststoffer, hvorimod de foretrækker naturprodukter som f. eks silke, bomuld og uld.

Snittet i tøjet er meget enkelt,

dog med små fine detaljer, der giver det lidt kant og personlighed, hvilket gør det velegnet til hverdag. Ved at tilsætte de rigtige accessories kan det derfor også anvendes til festligt brug.

Forretningen er ikke kæmpe stor, hvilket de har valgt helt bevidst. Både Anja og Yuki befinder sig bedst ved at have få kunder ad gangen, således de har tid til at være den enkelte kunde behjælpelig med råd og vejledning.

Tøjet der er udvalgt til forretningen skal udover at have et flot snit, også være funktionelt. Ydermere skal det være muligt at kombinere det på mange forskellige måder - også med det man har hjemme i skabet!



Anja og Yuki her i deres butik i Klosterstræde.

TOLDBOD BODEGA
WWW.TOLDBOD-BODEGA.DK
Esplanaden 4 - 1263 København K
Tlf. 33 12 93 31

MELROSE AVENUE
Los Angeles, CA 90046

VINTAGE AMERICANA MERCHANDISE

BADSTUESTRÆDE 16 • 1209 KØBENHAVN K.
TLF. 33 153 153 • WWW.MELROSEAVENUE.DK

D Danvikar A/S
- det danske vikarbureau med 35 års erfaring

Vikarassistance overalt i Storkøbenhavn

Korrespondenter
Bogholderipersonale
Regnskabspersonale
EDB-personale
Advokatsekretærer
Tekstbehandling sekretærer
Omstilling
Kontorassistenter
Butikspersonale
Demonstratricer
Kantinepersonale
Lagerpersonale
Tekniske tegnere

Tekstbehandling in-house

Microsoft
Lotus
WordPerfect

D 33 14 30 04
Danvikar A/S
Hyskenstræde 9 • 1207 København K
Fax: 33 14 36 68
E-mail: danvikar@danvikar.dk • Web: www.danvikar.dk

CAFÉ SORGENFRI
Dansk smørrebrød med lune retter
»Byens bedste steg«
Køkkenet åbent kl. 11.00-21.00
BROLÆGGERSTRÆDE 8
TLF. 33 11 58 80
www.cafesorgenfri.dk

Paradisisk is

Is? Det spiser man da hos ParadIS på Vandkunsten!

Den 24.marts åbnede Kirsten Laursen ParadIS på Vandkunsten. Den nye isbar er en del af ParadIS-kæden, som med sit

enhver isvariant er fremstillet". Kirsten Laursen er glad for sin dygtige, italienske is-mager, Fabio. Fabio tilstræber hver dag



helt unikke koncept er blevet meget populær blandt danskerne. Kirsten Laursen fortæller: "Der er flere ting, der er helt specielle ved isen fra ParadIS. For det første er al is fremstillet helt uden tilsætningsstoffer eller essenser. Vi fremstiller alt med rene og gode råvarer - lige fra vanillen over nødder til frisk frugt. For det andet er al is i isbaren maksimalt 24 timer gammel. Er den ikke solgt inden for 24 timer efter produktion, ryger den ud. For det tredje er isen fremstillet lokalt i isbaren, og alle kan via hjemmesiden se præcist hvornår

at lave en ny, spændende variant til isdisken, hvor man også finder forskellige sorbeter med et fedtindhold helt ned til 0,1%. Da al is fremstilles med frisk frugt, er det sæsonen, der afgør, hvilke varianter, der er i disken. Al anden is end sorbet fremstilles med mælk fra Grambogård på Fyn. Man kan også købe is i boks eller islagkage med hjem. Isbaren tilbyder et rabatkort, der fungerer lidt som et talletidskort til mobiltelefoner. Man betaler forud og får 10% rabat. Inden længe kan man tanke sit rabat-



Fabio tager vanilieisen ud af ismaskinen, og så skal det gå stærkt: Fyldet skal blandes i inden isen når at smelte! Til slut sættes den i køleskabet så den er klar til de første kunder kommer kl. 12.

kort op via nettet - og allerede nu er det muligt at bestille og betale isen på www.paradis-is.dk, så den er klar, når man står i isbaren.

Kirsten Laursen glæder sig til sommeren igennem at møde rigtig mange glade ansigter i ParadIS Vandkunsten samt på sin røde Long-John rundt omkring i Stræderne. ps Her er Kirsten ved at ordne de mange friske frugter til fx. blommesorbet.



H. DANIELSENS EFTF. APS
KRONQUIST
LÆDERSTRÆDE 11
1201 COPENHAGEN K
Tel. + Fax 33 13 02 74
Mail: jk@danielsensilver.dk

AMAGERTORV
ØSTERGADE
LÆDERSTRÆDE
OLD FISH MARKET

ANTIQUES
GOLD
SILVER
SILVER PLATE
PORCELAIN
CHRISTMAS-PLATES
CHRISTMAS-SPOONS
SECOND-HAND GOODS

EVERYTHING PRICE-MARKED



OLE LYNGGAARD
COPENHAGEN



mads laier

• Rådhusstræde 4

• 1466 Kbh. K.

• Tlf. 33 13 83 00